

ՄԷՋՄՈՒՒՄ

DIRECTION DU JOURNAL.
MEDJMOUA - I - AHBAR
Grand'Rue de Péra, Taxim 65

Համբարտա իսի սեւեմ համի ՉԱՐՇԵՆՊԻՉ ՎԵ
ՃՈՒՄԱ ԻՐԹԵՍԻ կիւնդերի նեշր օյոններ:

ՆԻԿԱՍԷՍԻ
30 ԲԱՐԱ

جموعه اخبار
ثأواعلى تقسيم جادوى نومبر 79

ԱՊՐԵԼ ԳԻՅՈՒԹԱՐԸ. = Իսթանպուլ իշին սենթեմբեր 60 ղշ. = 6 ալլըր 35. = Թաշրա իշին սենթեմբեր 85 = 6 ալլըր 45 ղշ. տրր. = Մէմալիքի էնէպիլի իշին սենթեմբեր 20 ֆր. տրր. = Բօսթա իւնթըթի պիլի պիտ տրր. = 15 կիւնդիւք նիւսթիսի 60 բա. տրր. = Իււննաթ ՇԱՐՇԵՆՊԻՉ. = Իշին սենթեմբերի տրրաթ 5, 20նի վէ 3իւնթիւ սահիֆէլէրին 3էր սրրաթ 3, վէ 4իւնթիւ սահիֆէլէրին պէնթէր սրրաթ 1 ղշ. տրր. = 2օգ տէֆա տէր Իսիլէնէք իւննաթ իշին այրընա բազա լըզ օլուննուր:

Հաղէթայա միւթէպալիք խուսուսաթ իշին ՅՈՒՆԻՍՆԷՍ ԹՕՂԱՅԵԱՆ միւրաճապթ օլուննա = Իտալիսանէ՝ Պէյօղլուննա ճապաթի քէպիլուէ Ն. 65:

ՉԸ ՀԱՆՁՐԱՆԱՐ

ՊԱՏԱՍԽԱՆ Տ. ՆՈՍՐՈՎ Մ. Վ.ԻՆ
«ՆԱԻՐԵ ԲԴԻ ԹԵՄԻՆ ԳՈՐԾԵՐՆ»
ՎԵՐՆԱԳՐՈՎ ՏԵՆԵԿԱԳՐՈՅՆ

«Բիւզանդիոն»ի 26 Ապրիլ և 2929 թուոյն մէջ կարգացի յօդուած մը նոյն իսկ անոր խօսքերն գործածելով «չաւ զուարճալի և ծիծաղալար» բայց ոչ «ցաւալի», ինչպէս կը յաւելուր նոյն յօդուածը, այլ մանաւանդ ուրախալի ինձ համար. վասն զի իշինքն Աւետարանին այն սրբա-
գրանքն էր. «Երանի է ձեզ յորժամ նա-
խատեսցին զձեզ և հալածեցցին և սպիցեն
զանոնայն բան չար զձեզն զորք վասն իմ.
ցնծացէք և ուրախ լըրուք զի վարձք ձեր
բաղում են յերկինս»: Յաւալին այն է միայն
որ Աւալ. Տ. Նոսրով Մ. Վ.Ի. կը ճգնի
իւր յօդուածին տարբեր գոյն մը տալ և
ասպարէզ կը կարգայ իւր հակառակորդին
որ եթէ իւր գրութեան մէջ «սխալներ
ու յերկրանքներ կան, հերքելու յօտա-
րութիւն ունենայ», և անմիջապէս կը յա-
րէ. «Չմոռնամ ըսելու թէ Կաթողիկոս-
թիւնը ընդունել ձեռացնող 15 տուն հա-
յերէն 13ը կրկին իրենց մայրենի եկեղե-
ցիին ծոցը դարձան»: Ընդունելով թէ 15ը
Տ. Նոսրով Մ. Վ.Ի. «Մէմալիքի Ասպար»ին
առաջին տեղեկագրէն առած ըլլայ. բայց
միւս 13 թիւը չեմ կրնար իմանալ թէ ուս-
կից կ'առնու. անշուշտ այս անուր տեղե-
կութիւնը, ինչպէս նաեւ իւր բոլոր տեղե-
կութիւնները իւր պաշտելի մուսթաֆին
բերնէն կ'առնու:

Իրողութիւնն այս է որ ոչ թէ Կաթո-
ղիկէն ճշմարիտ եկեղեցին ընդունողներէն
միայն երկու տուն մնացեր է, ինչպէս կը
ձեռագրէ յօդուածը, այլ 26 տուն ճիշտ հի-
մայ այս թուականին (ինչպէս նաեւ Տ.
Նոսրով Մ. Վ.Ի. իւր յօդուածը գրած
թուականին) Կաթողիկէ եկեղեցւոյ եռան-
գուն զաւակներ են և շատ հեռի իրենց
բռնած ընթացքին մէջ ուէ յետ կոչում
ցուցնելէ: Այս ալ աւելցնեմ անցողակի թէ
Կաթողիկէ եկեղեցին նորաձիններ ունեցեր
է ոչ թէ միայն 26 տուն Դառնի մէջ, այլ
այլ նաեւ 22 տուն Բէրլին, նոյն-
պէս 22 տուն Պուլայ գիւղ և 15 տուն
Քէսթիլի. կը թուի թէ Տ. Նոսրով Մ. Վ.Ի.
այնչափ հոգ ու խնամք կը տանի իւր հօ-
տին ոչխարներուն որ մէջէն քանի հատը
խոյս տալ ընա մտատանջութիւն չպատ-
ճառեր իրեն, և այնքան «բուռն փափաք
ու մարմալ» իր ժողովուրդը պահելու որ
պակասած 2 տուն եղեր է, 26 տուն եղեր
է, իրեն համար անտարբեր է:

Արդեօք նա յոյսը ապագային վրայ
գրեր է և կ'ակնկալէ որ ժամանակ անց-
նելով բոլոր նորադարձները իրեն փարախը
պիտի վերադառնան. ես այս յոյսը չեմ
ուզեր իւր սրտէն խլել. մանաւանդ թէ
յուսահատութիւնը շատ գէշ բան է: Սակայն
չեմ խորհրդի թէ Տ. Նոսրով Մ. Վ.Ի. այսքան
զիս ապրելի տեղ զննէ ու կարծէ թէ այս-
պիսի անօրինակ անուր տեղեկագրի մը

առջեւ ափ ի բերան ու անբարբառ պիտի
մնանք ակնապիշ, ճիշտակը կը նմանի քա-
ջամարտիկ ըմբիւն մը որ իւր ընդդիմա-
մարտը յասպարէզ կանչելէ յետոյ, թի-
կունքի անոր կը դարցունէ անոր տկար
երեւոյթին նայելով և յուսալով թէ անի-
կա արձանացած պիտի կանգնի դէմը:
Անշուշտ Տ. Նոսրով Մ. Վ.Ի. ըսաւ ինքն
իրեն. «Մէմալիքի Ասպար»ը այնչափ բա-
ժանորդ չունի որչափ «Բիւզանդիոն»ը.
իմ գրածս աւելի ընթերցողներ պիտի ու-
նենայ և իրաւունքը նորէն ինծի պիտի
մնայ:

Թող այնպէս ըլլայ, բայց ես ճշմար-
տութիւնը երեւան հանելու համար է որ
կը գրեմ այս տողերը, ձգելով արդար դա-
տաստան ընել ճշմարտասէր ընթերցողաց
անաչառ դատողութեան: Մանաւանդ որ
չեմ ուզեր Տ. Նոսրով Մ. Վ.Ի. սիրող
կոտորել, այլ ըստ իւր խնդրանաց իւր յօդ-
ուածին կէտերը մի առ մի վաւերացնել.
ուստի այս ձանձրալի նախաբանն յետոյ,
սկսիմ մանրամասնութեանց իջնալ, բայց
ինչպէս վերնադրով, նոյնպէս ալ հոս, նե-
րողամիտ ընթերցողներէն կը խնդրեմ որ
համբերութեան առատ պաշար մը ընեն և
չձանձրանան:

Տ. Նոսրով Մ. Վ.Ի. գրութեան մէջ
անաչառութիւնը իւր բացակայութեամբ
կը փայլի. հին խնդիրներ կը քրքրէ նա և
հնակարկատի տիպոգրֆին կերպով մը կ'ա-
ժանանայ, որովհետեւ իւր յօդուածը հին-
ցած, մոռցուած դէպքերու վրայ անհիմն
տեղեկութեանց անշուշտ կարկըտանք մըն
է, կարը չէ բռնած, ինչ ըսնք. չենք
կրնար մեղադրել Տ. Նոսրով Մ. Վ.Ի. ը-
քանի որ նա ժամանակին հնակարկատ չէ
եղած. եթէ պղտիկուց արեւտը սորված
ըլլար, այս անաչառութիւնը գրութեւ չի
պիտի գար. հիմա կը փորձէ սորվել, բայց
ժամանակն ալ անցեր է և որչափ որ ջանք
ընէ, չպիտի կարենայ երեք արեւտագէ-
տի անուն ստանալ:

Տ. Նոսրով Մ. Վ.Ի. կ'ըզգալի նախ իմ
քահանայական ձեռնադրութեան խնդ-
րով: «Հնակարկատ Մեղքոն» կ'ըսէ զիս
յիշելով. Կարծեմ թէ հնակարկատութիւնը
անպատիւ արեւտ մը չէ և Հայ եկեղեց-
ւոյ քահանաներուն մեծ մասը, չըսեմ ըս-
տուար մեծամասնութիւնը, հնակարկատու-
թենէ ոչ առաւել պատուաբեր արեւտ-
ներու զբաղմունքներէն առնուած են: Եւ
նոյն ինքն Տ. Նոսրով Մ. Վ.Ի. ընծայագիր
կուտայ այնպիսի ընծայացուի մը որ ոչ
միայն ստորին արեւտստի տէր է, այլ նաեւ
մէկէն աւելի օրինաւոր արգելքներ ունի.
և կարծեմ թէ Հայ եկեղեցին այն աստի-
ճան թիւրեւալ չէ տակաւին որ այդպիսի-
նու ձեռնադրութեան թղթաւորութիւն տայ:
Բայց կան այնպիսի միջոցներ որ աչաց վը-
րայ փոշի կը ցանեն և ամէն դժուարու-
թեանց կը յաղթեն: Բայց ինչ, նա ինձ
պիտի ըսէ թէ դուն ալ նոյն յանցանքի
տէքն ես և կ'աչառքով քահանայ ես եղեր:
Ես չեմ կրնար ուրանալ այս կէտ, սակայն
ասիկա ինծի համար անպատուութիւն մը
չէ, քանի որ ես ընդհանուր օրէնքին հե-
տեւեցայ. եթէ կայ անպատուութիւն մը,

այն ալ չեմ գիտեր որո՞նց վրայ կը ծան-
րանայ, որ այսպիսի ցաւառիթ սովորու-
թիւն մը, այսինքն սիմոնականութիւնը
մէջտեղէն բառնալ ջանալու տեղ անոր ա-
ւելի ոյժ կուտան:

Իրաւ է որ իմ առաջին անգամ քահա-
նայ ձեռնադրութեւն նպատակաւ Մեղքոն
երթալուս, Տ. Նոսրէն Նպիւր այս գործը
յետաձգեց, օրինաւոր ձեռնադրութիւն-
ներու պակասութեան պատճառաւ: Բայց
երկրորդ անգամ երթալուս, նոյն Նպիւր
ձեռքով ձեռնադրութիւն անուանալի ապա-
ցոյց մըն է օրինաւոր կերպով ձեռնադ-
րուած ըլլալուս, և ոչ թէ, ինչպէս կ'ըսէ
յօդուածը. «Առաջն. Պետրոս Վ.Ի.ն հա-
մակարանքը գրաւող մէկուն գիմելով, ա-
նոր կամքը չառած եմ, հակառակ ժող-
ովուդէին արդար բողոքներուն»: Այն ըն-
ծայագիրը զոր Պետրոս Վ.Ի.ն ստացայ, օ-
րինաւոր կերպով ժամանակին կ'ըսէ. Ժո-
ղովոյն որոշմամբ տրուեցաւ, ինչպէս կ'ը-
նան վկայել Տ. Գարեգին քհն., որ ժա-
մանակին նոյն ժողովոյ անդամ էր և հի-
մայ ալ է, և Տ. Սարգիս քհն. որ այժմ
Ամէրիկայ կը գտնուի: Իսկ թէ ժողովուրդը
ըսելով, Տ. Նոսրով Մ. Վ.Ի. 5 կամ 10
հոգի կ'իմանայ, ըսելով էր չաւնիմ. եղեր
են այնչափ բողոքներ, Բայց հինգ տասը
անձ ժողովուրդ մը չեն կազմեր երբ դի-
մացին հարկաւոր անձինք կան, և ըս-
տուր այն կուրծքեր որ ծագած են իմ քա-
հանայութեանս հինգ տարիներուն մէջ,
այս հինգ ու տասը անձերուն շնորհիւն է
եղեր: Իսկ ընդհանուր ժողովուրդը միշտ
ինծի համակրանք ու սէր ցցուցեր է և նոյն
իսկ հիմայ ալ կը ցուցնէ, թէպէտ իրեն
քահանան ըլլալէ դադարեւ եմ:

Այսպիսի բաւական համարելով իմ ձեռ-
նադրութեանս մէջ ուէ ապօրինի արարք
մը պատահած չլինել փաստելու համար,
անցնիմ երկրորդ խնդրոյն՝ հին նաեւ, թէ-
պէտ և ոչ հինաւորաց, այս է երկրաշարժի
առթիւ իմ ժողովուրդեան բաշխած Սուրբ
Պորփրոսի խնդրը. հին ըսի, որովհետեւ
մոռցուած էր: Բայց կ'երեւայ թէ Տ. Նոս-
րով Մ. Վ.Ի.ն յիշողութենէ խուսած էր
Հայ եկեղեցւոյ այս մեծ խորհրդոյն պարտ
ու պատշաճ եղած պատիւը: Եւ այս ցա-
ւալի միջադէպերը պէտք եղան արթն-
ցնելու համար իր սրտին մէջ թմրած Հայ
եկեղեցւոյ սէրն, և արժարեւելու համար
նորա Աւուր Պորփրոսները պաշտպանելու
մարած եռանդն: Որովհետեւ երկրաշար-
ժին և այս դէպքերուն մէջտեղ երկու ա-
միտ աւելի ժամանակամիջոց անցաւ, յո-
րում Տ. Նոսրով Մ. Վ.Ի. ըսած էր պատա-
հածը, բայց լուր կեցած էր: Արդեօք այս
երկու ամուսան մէջ Ս. Պորփրոսները
յարգանքի արժանի չէին, յետոյ արժա-
նացան. կամ ըրածս առաջ արապղծու-
թիւն չէր, յետոյ կատարեալ արապղծու-
թիւն դարձաւ: Ուրեմն հոս ալ խեղաթիւ-
րում մը պիտի ըլլայ: Անուանիկ եղելու-
թիւնը իւր ճշգրիտ մանրամասնութիւն-
ներով:

Բարեպաշտ ժողովուրդը ինծի դիմեց
փափաքելով հաղորդուիլ որ երկրաշարժի
ծանր աղէտք մը պատահելու ըլլայ, քրիս-

տոնէական վերջին պարտքը կատարած՝
պատրաստ գտնուի: Արդէն Հայ եկեղեց-
ւոյ սովորութիւն է հիւանդաց համար հա-
ղորդութիւն պահել քանի որ ամէն օր
Պատարագ չկայ և այն ատեն բաւական
քանակութեամբ պահեր էր. միայն այս
կայ որ, ինչպէս կ'ընեն հիւանդաց համար
երբ սուրբ մասնիկը չորցած ըլլայ, քիչ մը
գինի խառնեցի հեռը և այնպէս ժողովուր-
դին բաշխեցի, և ոչ թէ պարզ հացը և
պարզ գինին, ինչպէս կ'ըսէ յօդուածը,
ոտնակոխ առնելով, կը յարէ, Հայ եկե-
ղեցւոյ արարողութիւնները:

Տ. Նոսրով Մ. Վ.Ի. իմ շահառակու-
թիւններս կը պատմէ, ես ալ իրենները
պատմեմ և ընթերցողք թող դատեն թէ
ես Հայ եկեղեցւոյ արարողութիւնները ու-
քի տակ առեր եմ թէ ինքը կ'առնու:

ԱՀԱՐՈՆ ՔՀՆ. Կ-ՍԱՐԳՍԵԱՆ
(Շարունակելի)

ԷԹ ՀԱԳԳՆԵՍԱ

Հաղէթայա միւթէպալիք հեման հեր կիւն սէր-
մանէն մէջալ իթթիխալ օլուննադատ
պուլուննան «էթ մէսէլէսին» սահէի բե-
ֆարիյէթվանէի հաղէթի Բատիլահիտէ
համտ օլունն պիւր հիւսնի նէթիւնէն վա-
սըլ օլմագատ օլտըր մէմունիյէթիլէ կէօ-
րիւմէթտէ տրի:

Շէհիբ էմինի Բէշիտ բաշա հաղէթիլ-
րինին պու պապտէ տարֆ վէ իպզալ պու-
եւտըրգըլարը հիմէմը քեպարակեան հագ-
գըլու սէզալի թէնէքթիւրաթը պիւրահան
տըր:

Եթ ֆիեթթընը թէտէնիսի իւլ խալ-
զըն իթթիֆատէսինի թէնէմին խտէնէք հեր
տիւրիւլ թէտապիւր ու վէսայիթ՝ էմա-
նէթի միւլաբիլէյահաւ տիւլիւնիւմիւլ վէ
տահա նէ՝ կիպի թէտապիւր իհապ իտէրսէ,
տէրհալ իթթիխալ իտիլէսի մուգարբեր
պուլուննը տըր:

Ամէրիկա գտնուիլէ ֆապրիլալարընը
հուսուլէ կէթիւրտիլէրի մէնքիւլաթ հագ-
գընտա պիւր միւտտէթտէն պէրի կըլորա
ղաղէթալարընտա կէթիւլէն պազը թաֆ-
սիլաթտան(1), Տէրիսատէթտէ գասապ

(1) Իգրա՝ իթմէտէն օգուսմագ գասպիլ
օլմահաւագ գաստար միւսթէթրէն օ թաֆ-
սիլաթը պուրատա ուղուն ուղատիլէ թէք-
րար իտէնէք տէլիլիլ, չիւնքի Տէրիսա-
տէթտէ գտնուիլէ էթ եմէնէն ալալ ին-
թիւսն հիսս իթմէյիլ: Կարիլիլ: քիւրամըն
մալիւմէրի օլա կէրէք տիւր քի, գտնու-
վէլէր՝ պահալ տէնիլէն մատտէլէրի ու-
նուգա վէ թաղէսի օլմատըրը գէման լիւ-
ղումընա պինտէն թէտարիք իշին ինգար
օլուննուր. հալպու քի պիլ պու ինթիլա-
տան թէմամիլլէ վարէսիլէյիլ. պիլիմ գոն-
սէրիլէ էթլէրիմիլ՝ խալիս բատարըմա վէ
սուսուգ տըր քի, պուլալար տա հեր գէ-
ման մէմուրիլիլ այիտէսի թաքաֆընտան
չիտտէթիլ մուպիւնէնէն թապի թուլու-
տըրընտան, մուղիլիլ սընէթ օլանիլարը
սաթըլմագ. թաղէ էթլէրիմիլ տէ պու-
եւտա վէ հեր կիւն մուպիւնէն իտիլիլէք-
տէ օլուննուրտան, օլալարն տա նէֆատէ-
թիւն էմիլիլէթ թապիլի տրի:

Տէվալարի պէնէտէն տախիւնտէ պարզ
գտաւայ տիւքքեանալարլալա բազար մահէ-
լէրնտէ, էշնիւմէ կասքէօյ, Պալաթ,
Եհնի-ճամի ճիւլարը, Կարիճնը-գուլուը,
Դասըմ-բաշա, Էսպի-Լօյօտա վէ պու կի-
ւի սաիր պաղը մահէլէրտէ սաթըլմագտ
օւան զըլալար էթ ֆիլաթընտան տաքմա
ձ-3 զրուշ նօզան ֆիլաթընտ սաթըլմագ-
տա աբը: Քէմիլի տախիլ օլտուը հալտէ,
յիբը օգգասը —վազըրնա կէօթէ— 6 զը-
սսթըլման էթիլ գընըլտըը, զմիլի չըգա-
բըլտըը հալտէ, 4 զըս սաթմագ էլպէթ-
թէէ գապիլ օլտուը: Հալպաէ քի, ուճուըը
կէօթիվա տէ տօնեսաւմանա վէ էսպաղը
տիւ թէպիգէ լիւրտէմ կէօթիվա ֆուգա-
րա վէ սատէտիւանը էհալի՝ պու զըլմա-
լարա բաղլիթ կէօթէրիբօրար: Վագը
օլան թէտգիդաթ նէթիւնէսիւտէ պու ու-
ճուգ զըլմալարն նասը օլուպ տա պու
գտաւար տուն ֆիբաթէլ սաթըլապիլտիկի-
նիւն սէպիլլէրի անալըմըը աբը: Շէօլլէ
քի, զիլիթ վէ խաթմալըը չըլմալարը՝
սալխանէլէրտէ քէստիրմէք գապիլ օլա-
մագ, զիւրա պաթմալարն մուսկէնէսիւն
թապի տիւր, Պլանաէն ալէն, էօթէտէ պէ-
րիտէ կիզլիւն քէսէրէք, Ֆադաթ մէնգա-
րէլէրի սօզուգ օլտուըը իլին, պիւթիւն վէ
ես բարլա բարա սաթմագ ֆիւմէրն օլա-
մանաճալարնտան, պու կիլի քիւնա սըղըր
վէ գօլուն էթլէրի գտաւայ տիւքքեանալա-
րընտա սաթըլմագտա պուլունան վէ զը-
րընթը տէնիլէն բարալար վէ իլ հալլարը
իլէ գարըլարըլարագ զընըլմագտա աբը:
Էթ տէ՝ պու սուրէթլէ պիթթապի սէմիդ-
նէ կէօթիւնէլէք, սաթըլապիլմէքտէ տիւր:
Վագտա պու կիլի զըլմալար մէմու-
նիլիլի ալտուլիլին նաղարը թէթիլլիւնտէն
սուր գալմանաբագ միւսատէրէ խոթմէք-
տէ իսէ տէ, Էիւնէ սաթըլմագ իթիլմալի
օլտուըը տա ինքեար իոթիւմէլ:
Հալպուէ քի, հայլմանաթ՝ հիւմմա իլէ ընֆագաթ
տէնէ հէր հանկը պիւր մարագ իլէ խաթթ
գար իտէ օլուտէ, հիւմմալին տէվրի էս-
պաթընտա, վէնէվ պիւր հայլման՝ գաաթիլէ-
քի տիւլար օլմագըրնա վէ ես պիլ աթէ-
քի քէսիլլիպ տէ Ենիլտիկի հայտէ, հայլմ-
ագըրնտէ թէէսպիլաթը մուգըրրէ հու-
ուուէ կէթիլլիւնէք օլտուըը Էրպպըր ֆէն-
իլին թալթը թաթալըլիտէ տիւր: Պուլարագ
բասաթալըլա թուրք ուլմը հայլմանաթ՝ կիւթ
թէլէ քէսիլլիպ տէ, էթի գըլմա հալլիւտէ
թաթըլմագ վէ պու տէպէլու վագթը ու-
լէմանըլա խասթալըըն մէվճուաթիլթի
պաղէն անալըլմաթագ իթիլմալի խաթը-
նա կէթիլլիւմէք թապիլի տիւր: Պու կիլի
իւմմալը Եթլէրին զըլմալարը՝ տըրհալ
օզգմագտա օլտուըընտան, իշպու ֆէնա
թիւրալը տէֆ իթմէք մագքէտիլլէ պիւր
թագըլ օգգուըլ պահալար իլէ գարը-
լարըլմագտա տըր: Պու զըլմալարն, էք-
էրիա տաի ալը տիւքքեանալարըլա ճե-
պագածըր թարաֆընտան գուլանըրտըր
նիւրըլտընտան, գտաւայ տիւքքեանալա-
րընտա պուլունան զըլմա մաթմալարը
էր իլին գախար սու իլէ Երզնանագ չար-
թը իլէ, Եալընըը մուլթէրի արգու իթտիկի
թէման կիօղլու Շօնիւնտէ էթթիւ գընըլմաթ
թէ հիլ սիլի Եէրտէ զըլմա հալլիւտէ սա-
թըլմաթընտ միւսանաթ իտիլմէտիկի թագ-
թիլտէ, հէլ խաթթա հայլմանաթըն քէսիլ-
լիպի մէն խաթիլի վէ հէմ տէ ուճուգ տի-
րէրէք մըհէլթէ մուգըրր վէ գօզմուշ զը-
լմալարըն Ենիւնէսիւն մէլտան վէլիլմէնէսի
իլմէման կիօղլու յօճաղըը հազըրնտա՝ չըֆի իւս
գըրէլէն ումմաթիլ պաթիլաթի միւլէթիլթի-
լէրնտէն վէ մէքաթիլպ պալիթարիւ մու-
սալիլլէրնտէն գօլ աղաթը Եուսուք Ձիւա
վէ Էթի թարաֆընտան մագտալ ալաթիւն
պիլ զըլմա իւրար թագաթը խաթիլտէլէ,
միւս, իլիլի լալըլէթի թարաֆըլտան թիւրա
թէ թիլլիլաթ՝ պէհանաթը վագըրա տալիլ-
աթիւտ իթիլմաթ օլտումար հազըրնտա էնթ
վէլլիլտիկի վաթըը սէմը մէմուտիլթի
օլտուը տըր:

Սընագաւար պաշլամը, պինտէն ալէյն
էթէրին տտէն չաթուգ ցօգմասը թապիր
պտուռնիը օլտուղը պէնանըլա, պանաթ-
լամիը էթէրին նէ եաբըլաղընը կէչէն
կիւն պիր ցասապա սորան պիր տօսթընը
պէն կրպի պանաթ էթէրին հէր կիւնքի
փիւսթընտան տտան ուճուգ օլտաթ օւ-
գանթ պարա տաթըլմագտա օլտուղը ճէ-
վապընը ալմըն տոր:

Պիտանպէրին, գասապ տէրքքանյարը-
նըն մոռայե՛նէնէ տ' պահեաթ վէ գոգմուշ
էթ լէրին սիրւելւթսնին մէն իտէնէնէնէ-
կինտէն, լօգանթա վէ ա,ճր տալքքան-
յարընըն տախի նաչարը թէ՛ ֆթիշանէ կէ-
շէրթիմէս: միւլէանգասա խաթըրա կէլ-
մէ քուէ տոր:

Կ-ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՄԻ

ԱԶԴ. — Առաջիկայ կիրակի, Յունիս 18, Սրբոյն Գրիգորի մերոյ Հռատարչի Կիւռ նշխարաց տօնին տարեգարճը՝ համառուն եկեղեցոյս ռէլ տօնախմբութեան առթիւ, Ամեն. Է. Գեորգի. Հռչակող Տէրն Կար. Պօղոս Պետրոս ԺԲ. Սապպաղեան հանրաշնորհիւն-Պատարարք, մեծառւոյց հանգիստ Զայնատր Պատարարք պիտի մատուցանեն ճիշդ ի Ժամ 11(2):

Ուստի կը հրաւիրուին ամենայն պար-
տաճանաւ որդիք Հոսաւորին ներկայ գը-
նուելով՝ իրենց երախտագէտ զգացմամբ
մատակցել գոհարանական աղօթից :

ԹԱԼ. ԽՈՐՀՈՒՐԴ
Ս. ԳՐ. ԼՈՒՍԱՆՈՐԻԷ ԵԿԵՂԵԼՈՅ
ՕՐԹՈՋԷՏՅ, 14 ՅՈՒՆԻՍ 1908 (ԿԵՐՔ)
ԱՆՈՒՆԱԽԱՆԻ ԺԱՄԵՐԱԳՆԱԽԱՆԻ Ի ԺԱՄ 12
ԹԻՆ ՊԱՍՏԱՐԱԳ » 12

Ինքադր կրեւել, Կ-Իսթրիզ բրեթպ. էֆ. Զազրէթլէր, Դեր. Յովսէփ Վ. Ճոմեման իլէ պերապէր, Պէօլիք-Ատաեան ազլուէթ-Ին, էվլէա մահէլիլ քրիստէմիդէ գրեւ-ռէթ վլ պատէճու քրիստէնիս տարիլի մալ-ուսուէնիսմալ արամ իլլէմլի արբ, էյօլլէանէն սօսրա, միւշարբլիէճ Զազրէթլէրի, Խալի-սէր Խասսալը Շահանէ Զազրըր աթուֆ. Իսազը Յովճանէն էֆ. Զազրէթլէրիին Եյթիլիէսրէ կիտէրէք, ախիլէն Զալլի օլ-ուսուէլլըր իսլաթիթաթը ճիհանսէրէճաթը Եվլիարիսթանէ սալալը պէսանը ընամը Եվլիարիսթալ իլլէմլիլէր արբ:

[illegible]

Գրայսերիյէ տէն, էրմէնի-գաթօլիք Բ. Սաչ քրիմէսի Թաղ. Որորեւորդներն, Առն- իւնիւն հալիլ օլարադ, պիր մէքիմուպ աւ- րըդ քի, պոռնաա, Մահլլիլ Մէրիսասար Կերի Մաաթէնու Եպ. Սիսիլեանաա գարչի պա- րըդ իսնասարիտան պաղդա, միւմաթիյնիյն, իսթիֆասարի մէրիմիէ թուգաւ իթմիլ օլ- րորդը պէննիյնէ, միւննիլ օլան թիմէր թաղքնաա իճրոի իճապը տիւղիւնիւ- թիւկիւ չու սըրաաա, Գրայսերիէ թիւմիէ Թաթիլ պիր միւննասիպիւնի ինթիւսապըն Թէնէպպիւս իսիլմէսի, վէ ալաւմէ Գալ- թիքիյն տէ ումուճուր թէվէճճիւնիւնիւ գա- յանմըլ օլան վէ էլեւլմ Քիւսապպա պու- ռուանի Կերչի, Սիսիլիւեան Կղեմես Ծ. Ա. թիւքըր Գրայսերիյէ վէնտէրիմէսի Լէրիմիտէն ընճա օլըմմըլ աքու - Ջաթիւ պիր սուրէթի «Ճէրիտէլ Շարքի»յէ տէ կէօտէրիմըլ վէ իշպու գապէթանըն սիւնիքի նիւսիսէսինտէ կէօրիւմիւլ օլան մէքիւր մէքիմուպը ալիւն տէրճ իթմէք- տէն հաթփըր նաղարաւ չու գատարը իթիւ- տէ իսթիւքը քի, Եալընըդ պիր Թարաֆըր իսասաա ըլլա, իթար լէյ ճիւ գապիլ օլաւանաճաղընտան, իննասար լճաղըր՝ ընճալ թէնաղքաթ վէ թէֆթիւթաթ միւն-

Թանօւռպ, պիւնապէրին պիտա թանգըզաթ
վէ թէտգիրաթ մէջքուր իսնատաթա հէ-
վալէի սէմո իթիպար իտիւմէնէնէկի կի-
պի, իսթիթա քէֆիլէթիսէ տէ կէիննէ
իշպու իսթիպարն, ահնաք նէ կիպի աւշաթ
վէ էպպաթ սըրասնիտա վէրիւլիշ օւռըզ
աթըզ ու աթիք միւսնա իտիւլթաթն
սօնրալ գապուլի եաթտա ղէտաթի մէրնէի
օլան խաթրի բուհանէթիսնէ ալիտ պիւր
մատտէ օլաթն, պու պապտէ հէր կէնա
թիւթալէտ վէ պէնանը էքքեար պիզէէ
գալիս իէօրիւնիւր:

Անկերեան Վ.ին աէ, Գայուէրիէյէ ազ
աէ թիւաէ պիր կէօնա մաշղուր օլմաաղը
վէ միւնասիպ կէօրիւտիւկիւ թաղտիրտէ,
մէղըբիւր միւրաճաաթ վէ արղուըն, ի-
աարէթ բուհնիէնէ նաղար տիղգաթ վէ
էնէ միւիյէթէ արնաճաղորն մէմու, իտբուր

Հայպոստի պիղծ լին «Ճերխտեի Եար-
գիէն»ն կենսաէրիւն մէջքիւր մէթոսպ,
4356 ն լը նրախնմիզտէ, միւննէլն օյան
Սիվլաս-թօսաւ թեւինէ պիբ տիկէր միւ-
նարպ րօհնախնին ինթիխապ լէ թախե-
նիւն թէլէպպիւս խախիկինի եազտըրը
լըլէ քըրպտա, «Միւննէլն հայինէ եազըն
պտըրունան» տիկը թեւերին տախի ինա-
պընա պազըրմասը լիզոնմունտան պահ-
նիթմիթէ պիտանէ Էհէրլի եազըրըր իտէ,
մէջքիւր ֆըքրումը, մահա,հննուզ գա-
թիւն իսթիֆա իթմէմիշ եախտ իսթի-
ֆալարըր գապալն, օլունմարը օյան Մէր-
նասա-նիպիսիպտուլարըրըր իսթիֆան
եախտա թէլէրիւնան, չէքիմէնն մէնգոյր
իտնն մտաախ լին մանէվի ու պէպէնէն
նէ իտէ, —քի գաննը գալմիթէ կէօրէ,
պալլընաք մուգախալըր մպիէ տիր, լին

սըզըլըզ տանն նշէլթ իժմէքտէ հաթթա չօգտանքա Ստրխասաւարըմընն թեմէլէրին հապաք էլ ինչպս պըզադարգոյ, տէրալէրինն տէրման արաւազ իւզըն իսթիպազուս կէլիզ, ուզոտն միւտտէթ գալմալարը տա պոտնտանն նշէլթ իյլէմէքտէ սիր, — իշթէ օ միւշքլաթնն աճքը չարէսի իւն, իէմ տէրինն աօղըրտանն աօղըրտ քննտիր, մըրխա-տաւարընն նշգարթն թարնընտա հնիւսի-իտարէլսինին թէնթին իտիրմէս իւզաւմըր իստաւաւընտա մըրնի ալիի րոշաննիսինն նաշարըր սիգգաթընըր տա վէթտէն իյաարէթ պուրուսմըր տըր քի, իւզոտ միւշքլաթնն իսալիսանն միջի պու վէսիւէ իւն աճ թեք-տար չիպադար թեքքիւր իթստէմիլլէ, ինէմ տէրնիսի պըրըն տէպէպը շարտարի ես մա-նըլդու իւն թէրք հոտէն Ստրխասաւարըմըր-նըլզա նէման իշտէն գաթիէն իշէքտիրիւ-մէսի վէ եւրէլէրինն տիէլէրէլէրինն ինթի-նապս վէ թարախինն թէնշպալիւս թալիմէ-տիր քիւրքիսն պուրուսմաւաւըրմըր պէնան հաթթիզ:

Գեր Յակոբ վ. Մաղարեան Կ-Յաթի
իր բնակչ. էր. հաղորդէր թառափը
Յիսուս Փրկիչ Մայր Եկեղեցւորի Հո-
գարծաւ լըզնա իմ այնին գլխուն աւր :

ԽԱՐԻ ՃԻԷ

ՐՈՒԹԱՆԻՒՄ-ԵՌՈՒՆԱՆ. — (նայէ Ժողայէ
Բրեւիտան). — Մուհամարը իր խիղճովն պի-
տի՛ն Կէնէնասա պուլունսն Ռումանիա խա-
մբինն նազըրը Մ. Լաօմարի իլէ կէօրտէ-
միյն արւելք Ռումանիա-Ետեանն միւնաս-
պազը տըրքումաթից իր տնինն զաթթ օ-
մումանաընա տալի մուհամարի իլէն վա-
զը օրսն պիւսային ճէվապէն, միւմաիլէն
ու պէնանաթուս պուլունսը արք. Պէն,
Պիւքէէն կիթմէ իւրէ շիմաթ Բարդի-
տուն կէլտիմ. Օրատա իւքն Չրանաս խա-
մբինն նազըրը Մ. Պորտուս իլէ կէօրտէ-
միյն. Պիւքէէն տէքի մուալազամ տէվլէթ
իւր տէքիլլէրինն զաթթէտինն՝ Ռումա-
նիա-Ետեանն իր թիւափորտա Ռումանիա
Ետեանէ Օրտո գարընը խապը արք. Ի-
տիմ. Մ. Պորտուս պու նազըրէթի պիլ-
ազթթ թասաից իթտիլի կիպի, Ետեանիս-
ժան արէշիտէ մուալազամ տէվլէթը
Ետափորտան պուլունս կէնէնէ թէչէպ-
մաւաթա Չրանասունն իշիթիւնէ նազըր
պուլունսըրընր տա թէվալ իլէտի.

«Բուժանիւթն ձեռնարկի՝ ուժում տէ՛լ-
էթիլէրիթիէ՛ մովաֆրզ պուռնաղղն-
աւ, պիւթըն տէլէթիլէրին Բուժանիւթ

Թարափընտա օրմար Թապիի տիր: Բու-
մանիանն եկեանէ արզուս: ասլէ ու
սայանն պազասընտան իպարէթ տիր:
Եունանիպանտան պազա պունու իխպ
խուն ինչ պիր ինքըմէթ ետգ տըր: Պու-
խուտուսա պի թիւն մէսուլլէթ՝ Եունա-
նիսանտա աշխ տիր: Եունան ինքըմէ-
թիւնն, աշտանմէլէք գարը հարարեթա-
տա պուլունաղընք միւսպիթ եւտիլիգու-
րէք չօգ տէլլիլէր վար տըր: Ախիթէն ին-
չիլթըրա ինքըմէթն Թարափընտան նէլչ
օրունն Մպի Բիֆիպ տախի պու տու-
լիլէր Նալլի տիր: Եունանը աշտանմէլէր
իխպիֆընտա հարաքեաթտան մէն իթմէթ
Եվորա մէլէֆաի ինչպիստան տըր: Պու-
խուտուսա տէվէթլէր ինչթէրէքէն թէ-
տապիւր լաղըմէլի իթթիխազ իթմէլի
տարէր:

«Մուսազգամ» տեվեթերթուն պրոդյուսայրց խորհիճէ նազրըր, «Պէնիս ֆիք-րիմաճէ Եւռանըր հազգաթիւթ տալարէ-իսէ իրիտրիւթ» իչն մուսազգամ տեվեթերթի Եւռանան գարըր թէ ազգպիրի ճէպրիսէ թէ-յէպպիւս իթմիլի տրիւր» տէմիշ տրիւր։ Բուճանիւնըն մէթալիպպին Եւռանան գա-պուլ իթտրիւրճէ խոտնԱսըրտան էն զիւսա-տէ գոնթ Կօրուսիւլքիսին մէվլիդի միւ-սալիտ տրիւր։ Եւռանանըն հաարաքեսթընտան տօլաթըր հանթըր տեվեթէթէ յիքեսէթէ իթ-տրիմիսէ, Բուճանիւնըն իտտաաարնան հազգ վէրիտիլինին կօտրուիւմ։

«Վազաա տէփէթլետէն հին պիրի,
եարնըզ պաշնա Եռնանա գարը Թշա-
պիրի ճէպէն իրթիխազ իմէջ Թաապ-
վորոտտո տէնի իսէ տէ, պու յուստուտա
Ավսթրիա-Մանար Թարաֆըրտան վուգու
պուլաճազ Թէշէպպիւսաթա իրթիրազ իթ-
մէն հարը պուլուտըզլարըն անյատրմ:
Հաթթն Մ. Պուրթուս Գրախանըն Եռնա-
նա գարը իւլէպպիւսաթա հազըր պու-
լուստուղըն, իւլքին իւլ Թէշէպպիւսիւն
Ավսթրիա-Մանար Թարաֆըրտան վուգու
պուլուսաթ մաւփաֆըր մապաւաթ օլտու-
ղըր պէշնա իւլտի:

«Պրնապէրն Լկաթրա-Մանար հրաքիւ-
մէթրյէ, Թէաթիւ Էթքար իտէրէք, Եռու-
նանա ցարը Թէշէպպիւսաթը Ռաթրուպէ-
տէ պուրաթրաթրաթր Սաթր տէվէթրէրն
տաթիւ Ավաթրաթ-Մանար իւլէ պրիւշէճէ-
լէրի իւրհաթը պիւսաւ տէրի տոթը»

Մուհարրիրիմիզ՝ Մ. Լաճովարիանին՝ Ավս-
թրիա-Մաճարեն Եռուսեան գարը թէչէպ
գտիւթ իջվելիտէ պուլուժմասընը
գտիւթ Գորեսիովարեան իրթիւսան թէչէչէ
գարար վերտիկէին սուրթթի իքստէսին
տէն աւլաւըն, վէ Եռեսան իւէ Բուժանիա
լիթիւնտէ պուլուժման տարա իթիլաթ հու-
սուրի իրւմէին օլուպ օլաւաղընը սուալ
իթմիշ տրի նազըրը միւնաթէյն, ճէգալ
պէն, «Մուգպաստէյա Եռեսան» թէլլիթ
իթսիկիլիդ գիթ չարթ գապոււլ օլուժուր
վէ թէչէլիւսիթ տաթի վերիլիւ իսէ, իթիւ
լաթ հասըլ օլապիլիթի ալմիշ տրի

Մ. Լաւօվարի, Բուժանիւն մէթալիպի-
նին, զօնթի Գորւալովիքի թարաֆընտան
կիթիզանով օրուանապէս զաւիթի իւրիս
կիթիզանին պէնան կանդէպ, աթիտէք ի-
ֆաւտաթտան պարուանը արը. «Բուժանիւն
իւլէ Ալթիթիւն-Մաւար արաւորտան էօթի-
նէ պիթի Ռիճանտ օրան իրնանէպարթ,
սոն տէրէճէ ասիւմաննէ օրուադը կրպի, է-
սն տէրէճէ արաւորտան արաւորտան»

Դու ասարի պէտքերը, Ուզուն, միտառեթ
 Դիւքըէ՛ տէ՛ Զարեհնա՛նս պուրնաբազ
 Բուռնախարա՛նս, Ռիւսնա՛նս կիւզէ՛ խա-
 թիւքը՛նէր պրազ՛ն Դան գոնի՛ Կուրսոյս
 քնին՛, Բուռնիւնըն՛ հազգը՛ թաւէկը՛ն-
 քը՛ն լիթիգա՛ն խտնէ՛ր պրզնէ՛ չիւզնից
 տա՛ր։ Տիկնա՛ն մէկթիւք, Եռեռանս՝ պիր
 խա՛ն պէտէ՛ն զ ուրախութե՛ն, միառա՛նս
 թը՛ ուռնա՛ն թէ՛ն Դու խա՛նի տը՛ն, Դուռնա՛ն

ՏՐԵՑՅԻՄ ՄԵՆԵԼԷՍԻՒ. — Բարդաղեանս. 22 թաթիխից ճաղշընը տրի. Մահ. քելիս թէ ինչից թաթիք տե՛սա՛րք Մ. Մոս. Մոս. Տրեյքիլա Մսէլէարիս միւնէալից օ. լայն լաթորըն օգոռնասընը պու. կիւն իք. լայն լաթից տրի. Պաւ լաթորըն օգոռնասը պէլ ինթիսար իշաղ ինձի. Վէ մահճէմէ. Ինիս հէր ինթիսար՝ պէշէր պուլոց սաաթ լիթիւտատ իշէմիշ տրի. Ըաթորըն խիւաշ. սար ինէալի. Տրեյքիլա. ինթիւն՝ ուլֆա մահճիւրս իտըն. Քէն տիւմաշ հարպը թա. տաթիւտան. վէրիւն հիւթմիւն ֆէտիլիլ. Ենիւն պիր տիւման հարպատ տապիտըն եկ. Քիւնիւն բուշէթիլ. Թաշպիլիւ հապի տրի. Քիւն տիւման հարպը զարաթընի ֆէտիլիլ ինպպ իտըն տպէպիւթմէն օլուաջ իւրքէլ. Տրեյքիլա տալօզաթըն միւտատաթի ու.մու. Քիւն թարաֆնուտան օն տպէպ. կէօսթիւն. Քիւն իսէ տէ, լաթօր մէմուրընան պուսն. արտան հալընըզ իւլիւ զապալու օլուտըլ

Տրէյֆլիսիւն ալօգաթրյա միւտտաի
ոււուի՝ տալանն պալցա պիր ախման
նէլյալ ուննազըդը, Տրէյֆլիսիւն պէ-
րաւթնի թայա իմիւր, Գառա

Ինկլիթերոյ Աւստրալիական ՂԱԶԵԹԱ ՄՈՒՆԻ-
ՀԱՐՐԻՐԻՆԵՐԻ. — Յստ. 21 թարգմանել է
օտարադատն եազըմը տրբ. — Ինկլիթերոյ
Աւստրալիական Ռեւիստայայթը տօսթանն սինի
Թէնէիտէ վէտիւ օլմագ մագպէտիյէ վէ
նկլիթլէրին տալվէթի իւզէրինէ Լօնտրա-
տա կէնէ Ալման զազլէթա մուհարրիւրէրի
գոր ապպա Լօնտրոնըն ճիւղթի ղարպէն-
իինի թէմաշա իթտիւրընն սօնտր, ուսթ-
իինիսթր իպտաէթիւնն սինի. վէ մագպէ
էնէրի զիեաթէթ իթմիլէր տիւր: Հանա-
էս նամ զաթըն մագպէրէտի էօնիւնաէ,
նախալ պիւր նութգ իրատ իտէրէք, Աւ-
ստրալի վէ Ինկլիթերոնըն տօսթլըղընտան
լանաշուր, տէմիլ տիւր քի, «Պուրատա տէֆն
լուէմը օլանլարըն ճիւղթիս ինկլիթլէ-
րիւման միլլէթլէրինէ մէնտուպ աւր: Ալէ-
ր ֆէննաէ վէ էֆքեալը ու մէսալիտէ
քի միլլէթ արաւընտա մէվէնու օլան
իւնաէպթըն» Ինկլիթերոյ-Աւստրալի-
իւնաէպթըն տօսթանն սինի թագ վիէ Ի-
նկլիթլէրի իւրիթիւննէյիմ: Իպտաէթիւննէ-
րի զիեաթթի ինտէն, սօնտր մուհարրիւրէրի
նկլիթլէրաթիւր մալլաթիւնն պուլուստըղը
էնսթմինիսթր տալիւրէտինէ կիթմիլէր, վէ
ուրադա թիւարէթ նազըր թարաֆըն-
ան իսթիլպալ օլուսնըլլար տըր: Պուրա-
տա մէլուրպաթ իքթաւ իտիլլի, վէ պու-
նտաէ նազըրը միււմալիէյի պիւր նութգ-
նտա իլէ, տէմիլ տիւր քի, «Թիւարէթիւն,
նկլիթլէրոյ վէ Աւստրալի թագպէնէ
միւսալէմէթլէրանէ պիւր իւրէգպէ-
է մէվգ իթմէսինի իւմա իտէրիւմ: Միւս-
իւրիթ գալմալըն իթիւաֆընա պալընա
ուսթպալիպ» Թիւարէթ տիւր Ինկլիթլէրին
մալլաթ իլէ միւնաէպթըն սամիւմանէ
է պուլուսնմագ իւզէրէ անսամիւմ իւլ գալպ
լուրէրտէ իթալէրի արգուլէրին հուսու-
է թիւարէթիւն վէտիւ օլանաղը մէմուլ-
տա թիւարէթ նազըրը օլապզըլըլէ սը-
աթըլլա ումուրը սուլհիէ նազըրըմ քի,
ու օրքաթլա տա սիլէր դասիմէի խօշա-
ալիլ պէնան իտէրիւմ: Սօնտր մուհար-
րէր Լօրալար գամարսօննա տալլէթ օ-
ւնուպ, օ էսնտաէ մէնու ինիլգատ իթ-
միլ օլաուղընտա, մուհարրիւրէր ինթիւ-
մալուսուրը կէզմիլէր վէ միւթնաղը-
ն թայմզ նէկրի գարալընտա վէ տիւր
արադատա, իսթիւանաթ իթմիլէր տիւր:
արադատա միւսաֆիւրէր, հարպիէ նազը-
վէ Իրլանտա նազըրը թարաֆընտան
իլէպալ օլուսնըլլար տըր: Պուրատա
տալի միւսաֆիւրէրէ էնվաի մէլուրպաթ
տալի օլուսնըլ, վէ հարպիէ նազըրը իւ-
տա իթմիլի պիւր նութգ տա, «Ինկլիթեր-
ոյ-Աւստրալի արաւընտաքի իպալթիւ
թաննէրին պիւր գաթ տանա թայգ վիէ
ուսնըլըն ճիւղթն թէմէնն իտէրիւմ»
միլ տիւր: Պլիւրինը Նովիտիւ Նախրիւս-

ՅՈՒՆԵՍԿՕ-ն զազգեթաւը մուհարրիւրի՝ ինկիլիշէմի
րասա իթմաիկի պիր նութզ տաս պէեանը թէ
չէ քըլուր իյլմիշ, վէ հարպիէ նազըրընը
պէեանաթը առաթանէ սինին Ալմանի
թարաֆընտան հիւանի սուրէթլէ թէլազգ
օլուհնազընը իֆատէ իթմիշ տիր։ Պատէ
հու մուհարրիւրի Ալմանիա սէֆարէթլա
նէ սինէ կիտէնէք, աէֆիր թարաֆընտան
զապուր օլուհնըլուր աըր։ Ազլամ իւզըրի
Ալմանիա սէֆարէթլանն սինտէ րէւմի պիր
զիեսաֆէթ վէրիւմիշ, վէ էնարի զիեսաֆէթ
տէ սէֆիր պիր նութզ իրասա իյլէյպ, ին-
կիլմէրաւ Ալմանիա միւսապըպընը տու-
թանն սինին պիր զաթմ տահա թէլէյեհա օ-
լուհնազընը իֆատէ իթմիշ տիր։

ԵՐԶՐՈՒՄՏԱՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

(Էրզրոււման Լ. Հէրալտա եագլըմը տըր.)

Էնդրեու Նհրի՝ Թագրիպա 60,000
նուֆուսը հասկի տիր։ Տազ էթէլինտէ ճես-
ին օլուպ, Թարլալար Նհրին ճօնիւնտէ
տիր, վէ շրմալ ճհէլթինտէ, պիր սաաթ
սօգազտա Կարաուս Նհրին ճհէլեան իտէր։
Էնդրեու՝ Նհիւլէլինտին ճէսաթթիլտէ միշ-
նուր աըր։ հէր սօգազտա ումոււմի Նհիւլէ-
լէր պօսիւլոււղը կիպի, խաանէլէրտէ տա-
լի պիլէր Նհիւլէ վալ աըր։ Միւթէւատտա
ճալիլտէր, գալտի վէ միւքլէլէֆ իսթիհ-
ճալիլտէր՝ Նհրին էն կիւղէլ պինիւարն-
տա աըր։

Էրզրում շէհրի, 30-40 սենէ է վզէլ Իւ
րանըն վէ թէ քմիլ Գափգասիահնըն լիմանը
իքէն, Պաթում-Չուղա ակմիր եօրունուն
ինչասը իւղէրինէ, թիհարէթճէ էհէմմիյէ,
թիւի զայլ իմմիշ արի:

Հէր 40-50 սենէտէ պիր տէֆա ազ չօգ
աղբր զէլզէլէ վուզու պուլուր :

Էրզրուս լիբայթիսին իխրածաթը պաշ-
րճա շունւար արը: Էլլորայա քէթն թո-
նումը, քէի վէ գօնուն տէրիսի, թիլքի
ափթէքիս, Բուսայա սարը պալմոնու,
Սուրիէ վէ Տէրիսաստէթէ գուղոյա վէ
գօնուն իխրած օլունուր: Մէսարիֆի նագ-
իյէինն քէսթիթինտէն տօլայը թրապիղօ-
ւն քէքաղ հուպուպաթ կէօնտէրիլի:
Իիլլավ գէ Էրզրուսմօան թրապիղօնա Էշ-
իւս վէ էլմիսաթ թրնճարիէ, պէյկիր վէ
նոյէ իւէ 12-15 կուսաէ նագլ իտիրի:

Էնթրոուսթիւնճարթ սաթաղաղարը էմ-
թաա վէ էշէալը թիւնճարթիէյ Տէրիսաա-
նիթաշն ճէլլ խէրլէր, էմթաալը մէղ-
նիւրէնին պէոյնը զըսմը ինկիլիզ, իթա-
րան վէ Ալման մալլէրի, խուրաաւաթ
էյ խուաուսա Ավսթրիա զուճալարը աղը
էյ խուրաաուէթ թիւնճարթը Էնթրոուսթիւ-
նէրլէրի իշին 6 ալ վաաէ վէրլորլէր, Պու-
աաաշնին խիթամընաան սոնրա, կէշէն հէր
քի ալ իշին երւաաէ 3 Ֆայիզ ալընըր,
Էնթրոուսթիւնճարը աա միւնթէրլէրինէ
ւզուոն վաաէ իլէ մաւ սաթարալար Մուա-
էլաթը թիւնճարթիշնին էն զիեաաաէ քէս-
ըր կէրթ իթաղի կէման՝ սեպաեմքեթի
սաաաուսթիւնին զօնուոն ալըմ սաթըմը
էմանը աղը:

[illegible]

ԴԷՆ շիտեմթիւնի զայպ իթմիւն, սել
պի եազան եաղմուրար տուրմու, վէ
նազար հիստ օլունմանա պաշլաւմը տոր
զար՝ Էրզրումն զարդ ճիւթթիւտէ վէ
նր սաաթ ուզագտա քեպիւն քիւքիւրա-

իւ գապլըճաւորը հալիւ Ըլըճայա վէ Սր
աւածոր վատարինէ եազըլըա կիտըլէր
Պոս վատի չէրին ըմալը չարգէի ճիւնէ
թինաէ չիւն-քէր վէ ճէսթիթի ֆիտանը
լիւ լիւզէլէնէ առթաւ էրգըուճն սէյֆի-
նէսի տիր: Խոստուսս յուլիս իպթիտայա-
րընտաւ չէտիտ սընաջլար պաշաւաթըրնտան,
թէպտիլի հալա իչին օրտես կիւլիլի-
վատինիս արգալարընտա Դաբա-բուճաթ-
լի Քիլիւն-տէրէսի նամընտա զասէթ օ-
ղուզ թիւ տու լէնպար վար սըր: Դըրը-
թիլիւնինիս սուլը տոտլտան էնիպ: Գասե-
լար իչինաէն սիւզիւլիւնէր, Սրտաճորտան
ճէրէհան իտէն տէրէլէ ազար: Խիսան պու-
կիւղէ վատիւն նէ գատար իլըլէրսէ, օ-
գատար խաթիֆ վէ սաղ հալա պուլուր:
Պուրտըն նոտեաթպախ, վէ թէլիղ հալա-
թի չիլ պիր էէր իլէ թաթպիզ օրտամազ:
Պու թաթպիլարտա թապիպաւթն Նէր կիւ-
ղէլիլի լիւ վէլոտո սըր: Գասեաթար արա-
ընտան տալա տալա սու ազըլան օ մա-
ղարա, Սրտաճոր վատարինիս ետընտա
թիւլիւնէլիլի Նուարթ չէլմէսինէ աթֆի
սէն օ երւթէթ գասալար, վէ իսթիլու-
աթ իչին կիւղէլ պիր խալը թէլէլ իյի-
նէ օ եշլըլի եշլիլ չաեըլուր: Գուղու սիւ-
նիւլիլի լէլիլ, զօեուլար սիւս վէրիլ,
լիւլազը Նէր թարաֆտա սիւքիւնիլ վէ
էթաֆէթ հիւսթ իտէր:

Դարպի Գրաթ նէհրի Սրտածորացն լէ
Պուրիւտէն Թօրթուամ տողրու ճէրէեան
Թմէքտէ աիր:

Պիշ Գարաբաճեանար տէ՛օնտիկէն միշտ
է՛, զպղովալարմը ալապալը թուծ-
ուշ օլտուգարընտան, պիշէ իթրապ իթ-
լիէր: Պատէ՛հու Գարաբաճեանար մէնպարըն
ըլզըբըրըլ: Ենչիլ տաղըն թէքէսինտէն
է՛ մէշքիւր վատինի, օրթտարընտան կիւ-
նան զինալարը ալթընօտ կիւսիւշ լէ-
մէն կիպի բարաւան չալը թէաքիպ
թաթի:

Գարաբունար սուլը օգտտար սօղուգ
ըը քի, անհագ տառիւ տառիւ իչիւ-
իւր:

Զարը չըբբարարա եագըրան արժե իւ-
երինոտ բրիրրիւն բրլալ իւ քեպապոտան
իւրըքեպ թաաւորըըը իթթթթթթն սոն-
ս, տաղ վէ թալըը պիր եօլտան իւ-
պլաւնքա ալմէթլէ, չաորըըըըա
աաոր օլտուը վէ իսթիրանթ իթտիթ:

Ունակվաւք՝ Սրտաձորտան պիր չարեւք
ստի ուղագտա վագը պիր գարիյէ իշին
է տիր :

ቅዱሳን ጳውሎስ

Սպառն վրայաթիւ ռուսաւոր էննէպիւն
աւարի Յուսաւ վէ մէքիւսպի մուսպիւնի
մէտ պէյլէրէ ուլէա սանիւրի, Առանա
վայաթիւ մէքիւսպի գալէմի խիւլէֆա
նաւան Հալէթ պէյն սալիսէ ըրէքպիւլէրի
վէթն՝ Գոգան մուհասպէճիւկինէ՝ Հա
ւա մուհասպէճիւր Օսման Նիւզնէն, Հա
ւա մուհասպէճիւկինէ՝ Գոգան մուհաս
ճիւր Ամէտ Հալէթ էֆւլէր, Գուսաւ
րիֆ մուհասպէճիւկինէ՝ Գարէսի մու
սպէճիւր Հասան էնվէր էֆ., Գարէսի
Հասպէճիւկինէ՝ Գուսաւ մուհասպէ
ճիւր Մէնէմէտ Սալիւմ էֆ. Թայյեհ, Բու
սա խարճիէ նազըրը Մ. Իզվուլէրի
րասաւ Սամանը, Տիվանը մուհասպէ
աւանտան Հաֆըզ Իսան վէ Ամէմ
յիւրէ վէ Շուրաի տէվլէթ Միւլէիէ
իւրիւսի մուսպիւնլէրիւնաւ Միւլմաւզ պէ
ն Յնէր Մէճիւրի նիւսաւարը, Բուսանիւնը
րիսաւտանէթ օէֆօրի Մ. Բարիսուեա աւ
լան վէ կիւմուշ Իւրիեաւզ միւսաւաւ
ան.

Գաղթի նշխարներն ընթացածը
 հեղեղն Գուարեթուլան պեյն ուղեա
 րներն, Վեքոսպի գաղնիք քերթպանն.
 Սալին վե Մուսաֆա ծեփը պեյներե
 իսն, բույն սէր գոմարեթրինսն էմ-
 անէ կփոյն Սալին րուքպէլերի թէմ.
 Հնչեթը թէկքիլե ընկսի Շուսուֆ
 ինէ հնչեթը թանգըզեր ընկսի Մե-
 ռնն Ար պեյն Յրահն Օսմ, աշվա-

րո ղէսմէն բալիս միւսփէթթիլն Օսմա
նեան չէֆ.յէ Յիւսէմիս Մէհմետի նիշանա
լը, Մաթպուսաթ տառիկով միւտարի ուուս
վինլէրինտէն Վէշպի, Բէշաս, Արիթ վէ
Ապա էլ Վէշապ պլնլէր իւն միւսփէթ
վէվէլ Վէշաս, միւսփէթի ասնի Հաճի
Քեսալիթ էթ.դերն վէ մաթպապար միւ
ֆէթթիլն Շէ.մէտտին, էվրաթ մէմուր
Թասնին վէ խիւլէֆատէն Նիւմի, խալիս
Շէրէֆէտտին, Հաւիտ Հաւտի, Արի Բրգա,
Արի, Ձիս, Հիւսէյին, Եուսուֆ, վէ Արի
Բասիմ պէլլիլը՝ Հաւմարի Հիւնաթ աէմի
թուք մէ ապարիթ ինչարիէսի իլին ինասն
վէրաիքլէրն իլին, նիքլէստէ մամուլ Հիւ
նաթ աէմիր եօլը միտպիւնալար, գօմիսի
ըն մախսուս ֆօթօգրաֆ իւրմէթիտէ պու
նուս մէ պիւս Ֆօթօգրաֆիսանսն ար սաճիպ
իս թրպազու էթ.յէ ալթուն Հիւնագաթ
միտպիւնաթ ինասն պուրլուլըն սըրն

საქართველო

Թուա քոմիսիոնրա հիւքիմէթ
էնի թարաքնաան ագա պոսրնան
իւլաա պալ շհպնտէրի սաաա. Ագար-
աա էհ. ւադրիէնիւնէ Բուսանիա հիւ-
քիւմէթի Թարաքնաան վէրիւն շնծի
իւլպէտն էթուալ աք Բուսանի նիւնր-
ըն քապուրիէ յիւսաաաի սէնիէ էրզան
ուլուրու աք:

—Նայէ ճրայէ Իրէսէ շագէթաւը՝ կէ-
նէլէքսէ Բուժլի վիտեաթը Շահանէթի-
ին պազը թարափաբընաա պաշ կէսս-
նէրիշ օշան Պուլկար էշգընասընըն աաա-
նէրի Շահանէթ թարափընաան մանկ իտի-
րկինի եազմը աբր:

—Տիւն Զբաղսա սէֆրրի՛ իսարճիէ
 իւսթէշարը Նառւմ բաշա հազրէթ լէրիլէ
 իւլապաթ իթ՛իլ աիր:

—Տրեւոտը ուժեղմէ մեզխիտ Իսաաբէ
Իսաի Ս. Պետրոս, էջմիշէի Կիւսի, միւսերի
մէջ մտնող Ս. Բիւսաբ Իւլ Կիւրիքեան, պա-
ռիսանէ վէ միւսերիսմ տարիէէնիւրի
գմիւրէն տրի, Գօմանտան Պէրժէն պա-
ռի միւսգաւտէ Իսաիւն Լանշէլլան, 30 օգո-
ստ Իսաիւնէիմ ճիւնտան Նէֆթիս Կաւրգ-
իսիւն ալարագ, պոսնարը Կիւրճիւն տա-
րի Կիւրճիւնէն Դոսրէ Կաի միւսալիսիւն
Կաւրգիսիւնէն Կիւրճիւնէն Կիւնտեք-
ի տրի: Ս. Բիւսաբ, Կաւրգիսիւնէն Կիւն-
տեք Իսաաբէիւն վարիտարը հազգիւնտ
Կաւրգիւն Լալիւն Լաւթան մէմուսն օլմու-
նար:

—Ես վերադարձաւ հազրէթը Շէհրի-
արտէն վէ Խէֆիծիլի մասքերի գո-
ւիսիսին ախիս ազատեան պիրիսնի
էրիգ Բահմի բաշա հազրէթիսնի
մանիա վէ Իսքանիա հիւքիյէթ-
րիյէ Գարատաղ բրէնի թարա-
նետան վերիէն պիրիսնի էկլ Բուժ,
ննի Մէրիթ Միլիթեր վէ Լիսնի
անիյո նիչանյարընըն միշապիլէյհ
արաֆընտան գապուրիյէ, ինապըն-
ա թապիլգի խոսուսընա միսամ-
նի սենիէ էրզան պոյրուլմը տորո

— Ճուժաւ իրթէսի կիւնիւ Եռ-
ն սէֆերի՝ Սատրազամ հազրէթ-
իյլէ միւլագ աթ իթմիշ տիրոյ

[illegible]

— Իրան սէֆարէթի պաշ/ թէրնէ-
նը Յովհաննէս Խոսի բազար իր-
սի կիւիւ Պոյաճըքէօյաէ քեա-
ն խստէսինտէ, Իրան սէֆիրինին
էֆիէէ պիր Ղեւաֆէթ վէրմիշ, վէ-
նտա Իրան սէֆարէթիյէ զօն-
աթօստներն պէօյիք մէմուրաբը
պազը Իրան միւթէպէրանը հա-
պուրունմիշար արրի

Մանկալի իմօրեաց վե մետուր դպրեալ
ՔԱՂԱՅՆԻՍ ԹՈՒԼՅԵՐ